

Manual Cambridge

Dansk

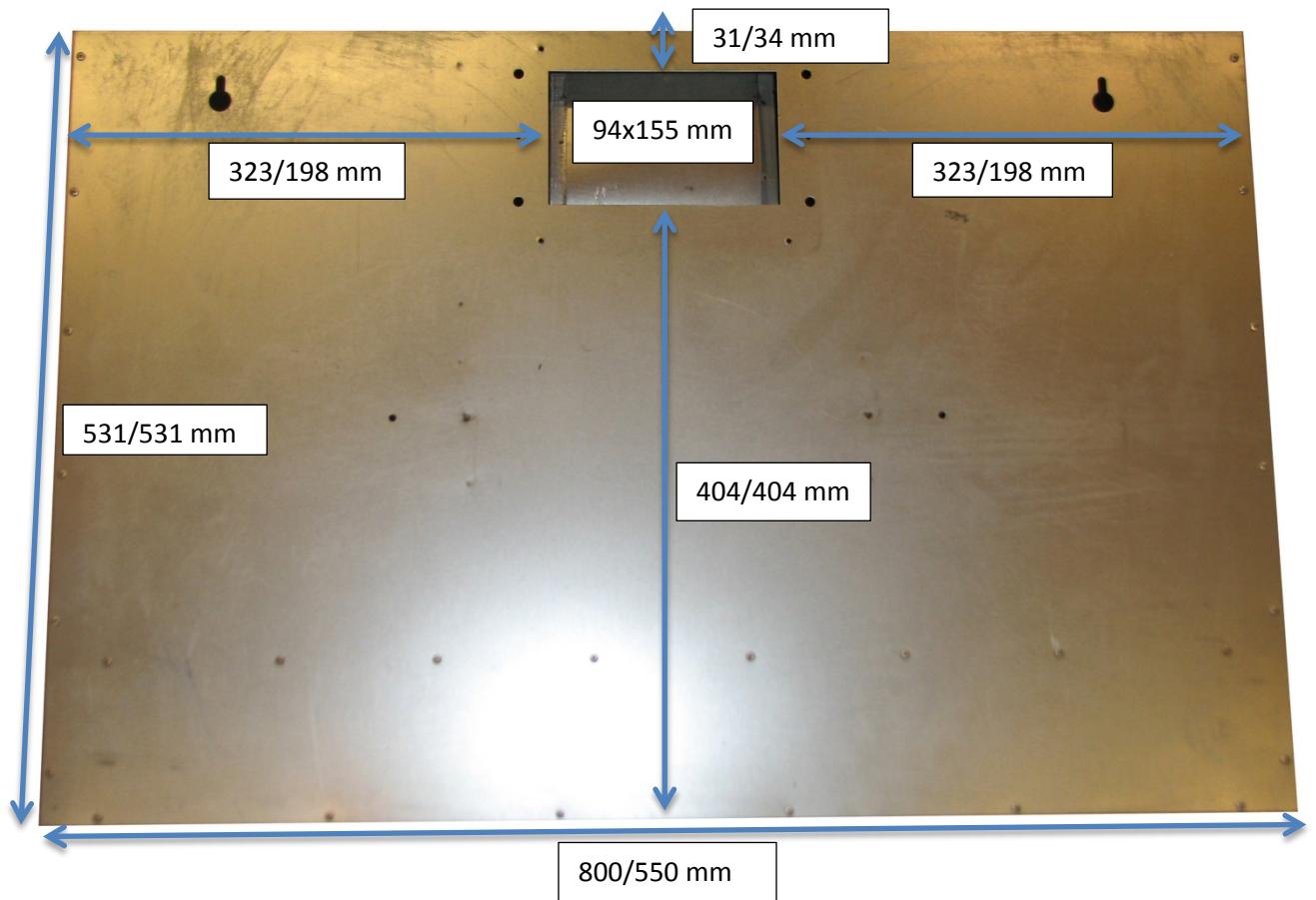
Norsk

Svenska

Español



Cambridge Back 900/600 mm

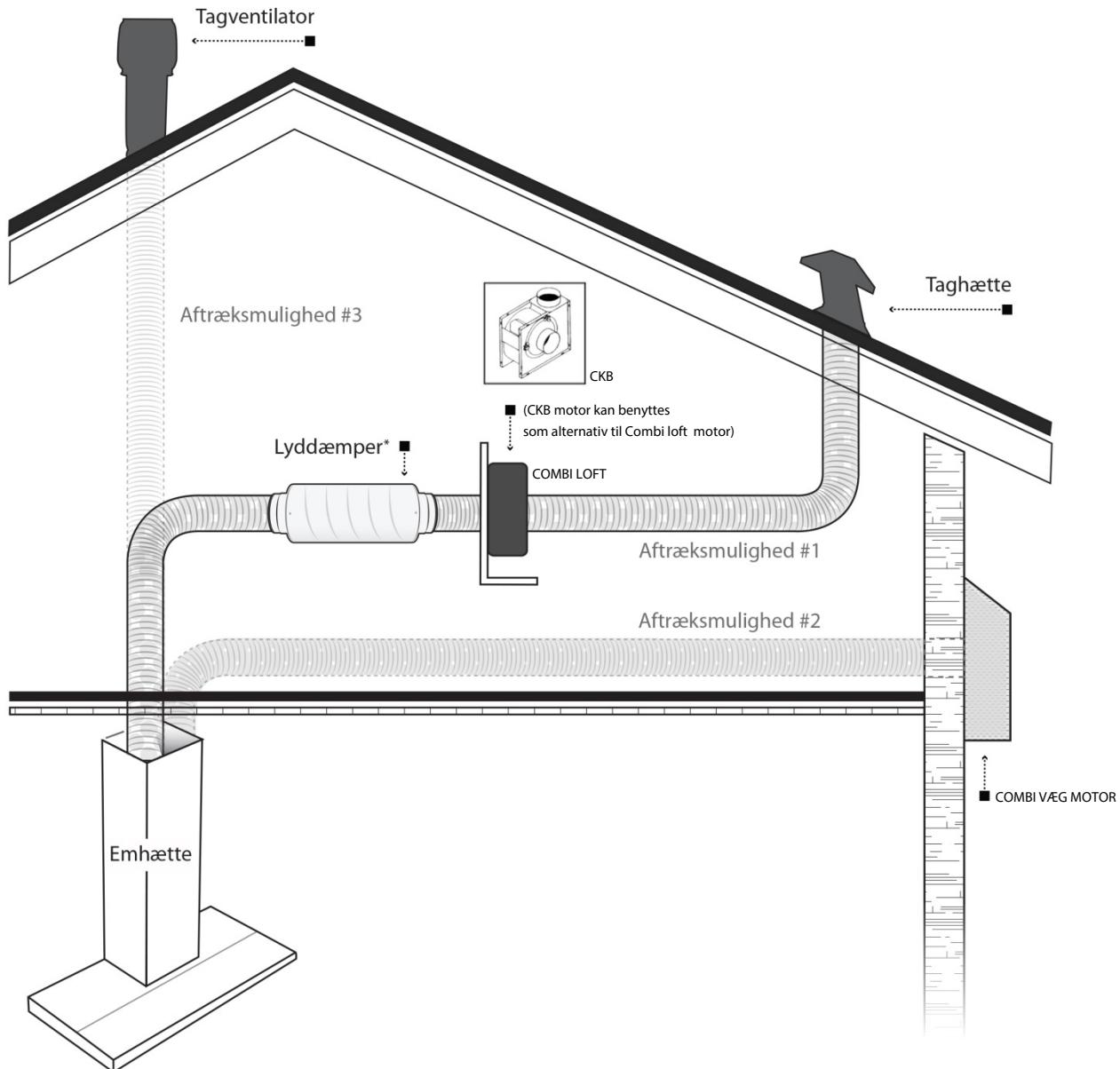


FMK Manual Model

Cambridge



Generel Info



*Thermex anbefaler altid at benytte lyd- og kondensisolertet aftræksslange ved gennemføring i ikke-opvarmede rum.

Ved brug af flexslange anbefales det at benytte en lyddæmper for at minimere lydniveauet.

Vær opmærksom på, at emhættens oprindelige aftræksdimension sikrer optimal udnyttelse.

I de tilfælde hvor man vælger at reducere aftræksdimensionen, medfører det øget lufthastighed samt øget modtryk i aftrækskanalen.

Dette medfører mindre ydeevne og højere lydniveau.

Det anbefales derfor altid at benytte den oprindelige aftræksdimension.

Ved brug af flexslange, skal det altid sikres at denne er fuldt udstrakt for at minimere luftmodstanden og derved opnå maksimal sugeevne, samt minimalt lydniveau.

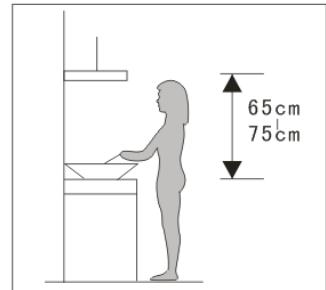
Derudover er der mulighed for at benytte faste rør (spirorør eller plastrør) for yderligere at minimere luftmodstanden i kanalsystemet.

Sikkerhedsinstruktioner

- Lad ikke børn betjene emfanget
- Dette emfang bør kun anvendes I almen husholdning. Bør ikke anvendes if. Med udendørs madlavning, barbecue eller kommercial køkkenbrug
- Skal installeres af kvalificeret tekniker
- Emhætten og filteret bør rengøres jævnligt for at sikre optimal drift
- Afbryd strømmen før rengøring
- Rengør emhætten efter manualens anvisninger, og brug den ikke nær åben ild
- Benyt altid kvalificerede serviceteknikere i tilfælde af fejl eller driftsforstyrrelser
- Leverandøren frasiger sig alt ansvar for skader på personer eller materiel, der matte opstå som følge af ikke at have efterkommet de I manualen foreskrevne retningslinjer

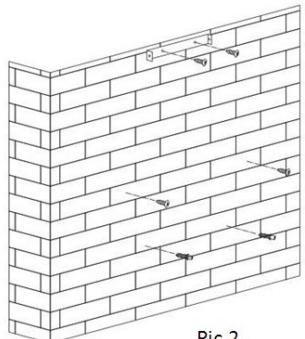
Installation

1. Emfanget bør placeres mellem 65-75 cm fra kogefladen til bunden af emfanget. (Billedet 1)

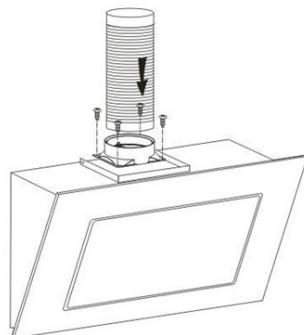


Pic. 1

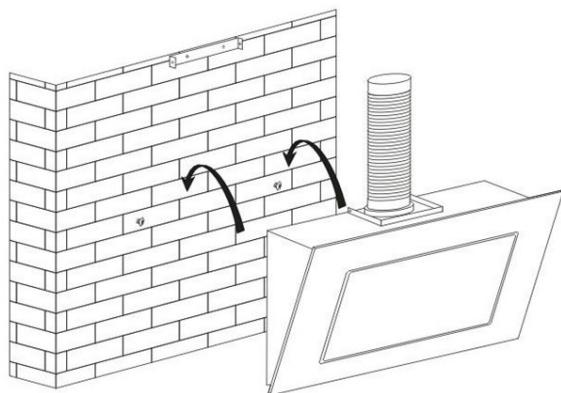
2. Bor 6 huller I væggen (\varnothing 8mm). (Billedet 2)
3. Sæt rawlplugs I borehullerne og monter beslaget til underkanalen med 2 stk 4*30 skruerne. Monter nu de 2 øverste ophængsskruer til selve emfanget. Sørg for at skruerne sticker ca. 3-5 cm ud fra væggen således at emfanget kan "gribe" I disse. (Billedet 2)
4. Monter aftræksflangen med ST4*S skruerne. Monter herefter den fleksible aftrækskanal på flangen. (Billedet 3A)
5. Hæng emfanget op på de 2 øverste skruer. (Billedet 3B)
6. Indsæt underkanalen i yderkanalen, og monter beslaget til yderkanalen på denne med ST4*8 skruerne. Sørg for at underkanalen kan bevæge sig frit. (Billedet 4A)
7. Monter den samlede kanal på toppen af emfanget med ST4*8 skruerne, og træk den fleksible aftræksslange op.
8. Træk underkanalen op og fiksér den på underkanalsbeslaget med ST4*8 skruerne.
9. Åbn glaspanelet, udtag filtrene og monter ST4*30 skruerne i sikkerhedshullerne.



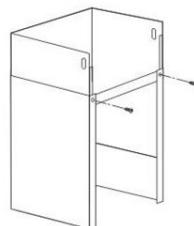
Pic.2



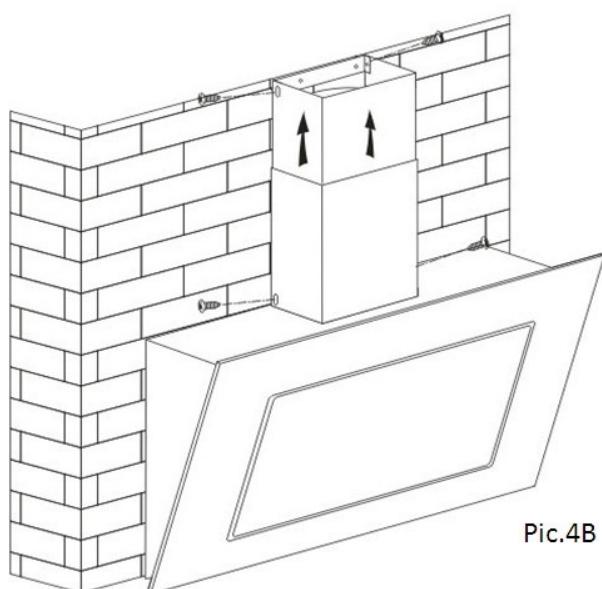
Pic.3A



Pic.3B



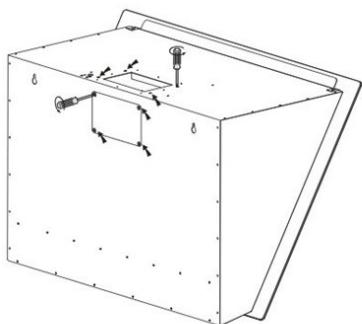
Pic.4A



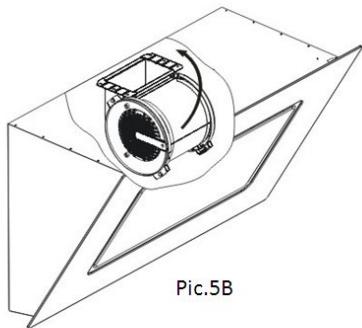
Pic.4B

Installation til udtræk gennem væg

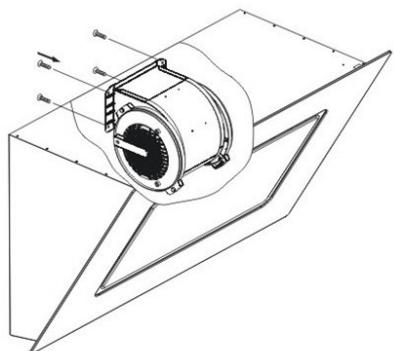
1. Skru det bageste panel og aftag motoren fra toppen. (Billede 5A)
2. Vend motorens udtag til det bageste aftrækshul. (Billede 5B-C)
3. Sæt nu panelet fra før på det øverste aftrækshul. (Billede 5D)



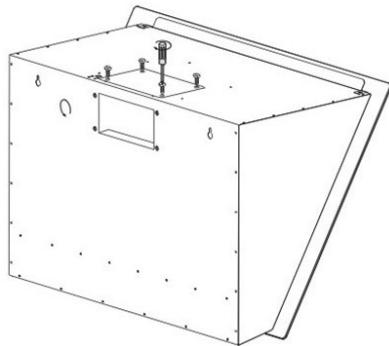
Pic.5A



Pic.5B



Pic.5C



Pic.5D

Brugsanvisning



1. Når dette emfang tilsluttes strømmen vil lyset automatisk tændes. Lyset vil blive slukket efter 5 sekunder, og emfanget går i standby hvis der ikke forestages yderligere. Benyt en vilkårlig tast for at ”vække” emfanget igen.
2. Tryk på for at tænde og slukke lyset.
3. indikerer højeste sugestyrke.
4. indikerer mellemste sugestyrke..
5. indikerer laveste sugestyrke.
6. Tryk på mens emfanget kører og det vil automatisk slå fra efter 5 minutter.

BEMÆRK:

- Al installation skal udføres af kvalificeret personel
- Emfangets aftrækskanal må ikke benyttes til udsugning for andre apparater

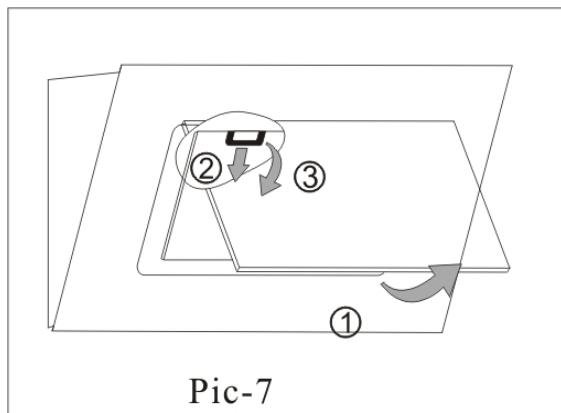
Vedligeholdelse

Udskiftning og vedligehold af filter

- Afmontering af fedtfilter (Billede 6)
- Læg filteret i 40-50 °C rent vand med rengøringsmiddel i 2-3 minutter.
- Brug en brug en blød børste. Alternativt kan man lægge filteret i opvaskemaskinen ved omkring 60°C.

BEMÆRK: Ved vask I opvaskemaskine kan filterets finish beskadiges.

Dette vil dog ikke påvirke filterets ydeevne.



Udskiftning af lamper

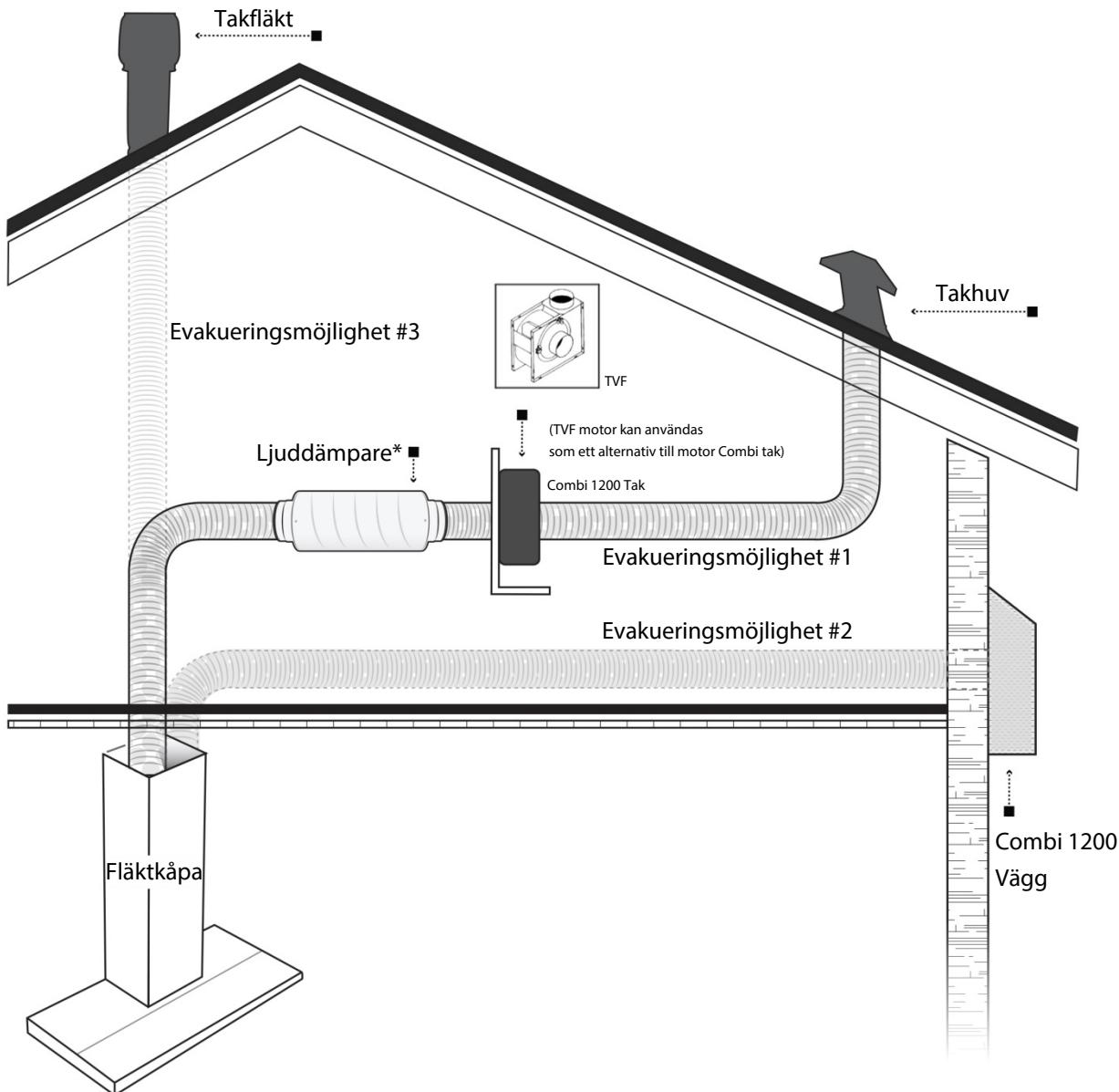
- **Bemærk: Emfanget bør slukkes før lamperne skiftes**
- Sørg for at pærerne er kølet ned før udskiftning
- Brug en skruetrækker til at pille LED armaturet ud.

UG Manual Model

Cambridge



Allmän Information



*Tänk på att alltid isolera spirorören, speciellt i uppvärmda utrymmen.

Vänligen var uppmärksam på fläktens anslutningsdiameter för optimal funktion.

Om man väljer att reducera slanganslutningen medför det ökat mottryck som innebär högre ljud och lägre kapacitet.

Vi uppmanar därför att man använder den kanaldimension som fläktens anslutning har!

Vid montering av flexibel slang skall denna alltid sträckas ut och kortas av vid behov. Detta för att minska luftmotståndet och få bästa effekt till lägst möjliga ljudnivå.

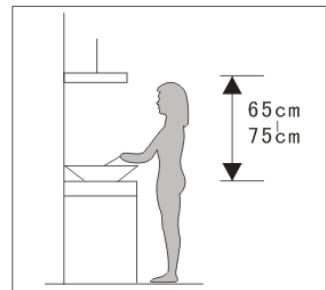
Slang används endast sista biten inne i fläktkåpan, i övrigt skall fasta spirorör användas och isoleras efter regler och behov.

Säkerhetsföreskrifter

- Låt inte barn använda fläkten som ”leksak”
- Fläkten bör endast användas i privata hushåll. Bör inte användas vid matlagning utomhus, grillning eller i storkök.
- Skall installeras av behörig installatör.
- Var noga med att rengöra och underhålla fläkten med jämna mellanrum.
- Bryt strömmen vid rengöring.
- Rengör fläkten enligt bruksanvisningen och använd aldrig fläkten vid öppen låga t.ex. flambering
- Eventuell service skall utföras av behörig servicetekniker.
- Leverantören tar inte ansvar för skador på person eller material som uppstår på grund av att inte instruktionerna i denna bruksanvisning följs.

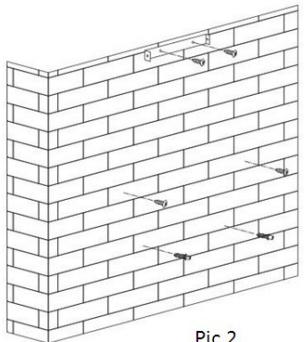
Installation

- Fläkten bör placeras 60-65 cm överspisen. (Bild1)

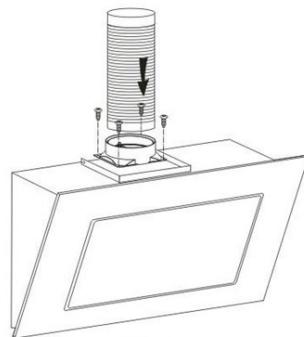


Pic. 1

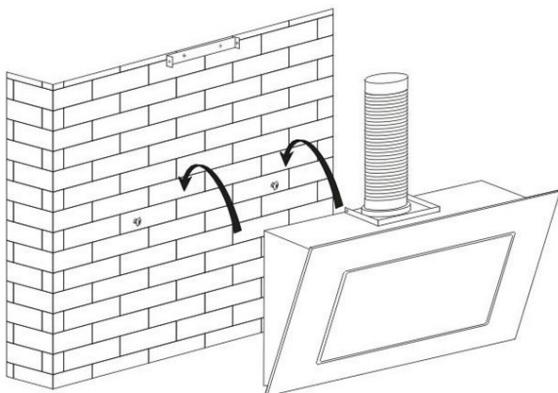
- Borra 6 st hål i väggen (\varnothing 8 mm). (Bild 2)
- Sätt plugg i borrhålen och montera väggbeslaget till skorstensdelen med 2 st 4*30 skruvar. Skruva därefter i de 2 översta skruvarna till upphängning av själva flätkåpan. Se till att skruvorna sticker ut ca. 3-5 cm från väggen så att flätkåpan kan häktas upp på dessa. (Bild 2)
- Montera slangstosen med ST4*8 överst på fläkten och skruva fast en flexibel slang.
- Monter aftræksflangen med ST4*S skruerne. Monter herefter den fleksible aftrækskanal på flangen. (Bild 3A)
- Häng upp flätkåpan på de 2 översta skruvarna. (Bild 3B)
- Sätt den inre skorstensdelen i den yttre och sätt fast beslaget på denna med ST4*8 skruvarna. Se till att den inre skorstensdelen kan röra sig fritt. (Bild 4A)
- Sätt fast skorstensdelen på fläkten med ST4*8 skruvarna och dra upp slangen.
- Dra upp den inre skorstensdelen och fäst den i väggbeslaget med ST4*8 skruvarna.
- Öppna glasluckan, tag bort filter och skruva i ST4*30 skruvarna i säkerhetshålen.



Pic.2

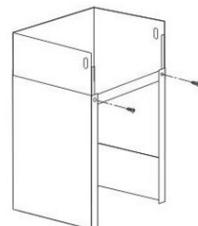


Pic.3A

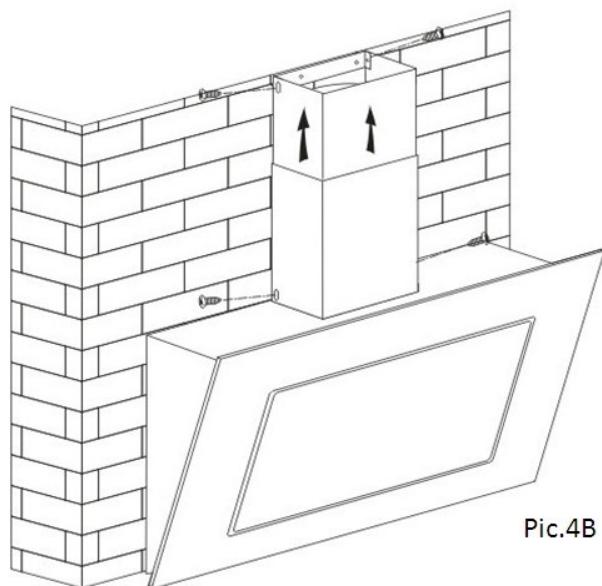


Pic.3B

Pic.4B



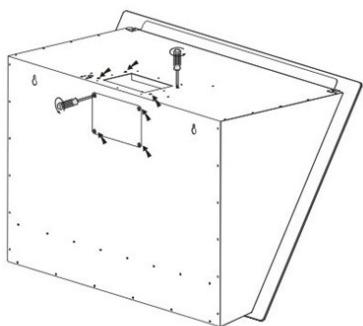
Pic.4A



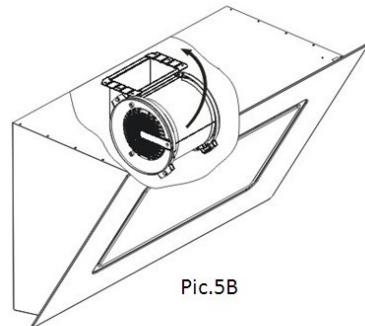
Pic.4B

Installation för evakuering genom väggen

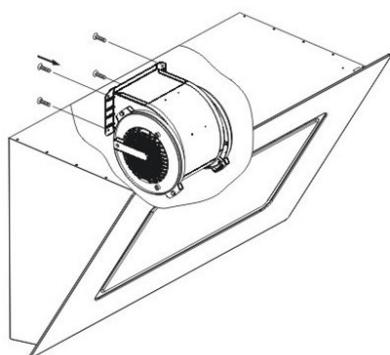
1. Skruva av plåten på baksidan av fläkten och ta bort motorn från toppen.. (Bild 5A)
2. Vänd motorns utlopp mot det bakre hålet. (Bild 5B-C)
3. Skruva nu fast plåten på det övre evakueringshålet. (Bild 5D)



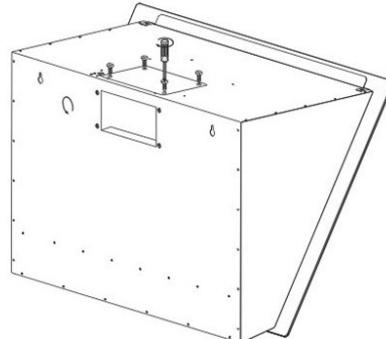
Pic.5A



Pic.5B



Pic.5C



Pic.5D

Brugsanvisning



1. När fläkten ansluts tänds ljuset automatiskt. Ljuset släcks efter 5 sekunder och fläkten går till "standby" och inget annat görs. Tryck på valfri knapp för att "väcka" fläkten igen.
2. Tryck på för att tända och släcka belysningen.
3. indikerar högsta motorhastighet.
4. indikerar mellersta motorhastighet.
5. indikerar lägsta motorhastighet.
6. Tryck på när fläkten är i drift och den stängs automatiskt av efter 5 minuter.(eftergångstimer)

OBS:

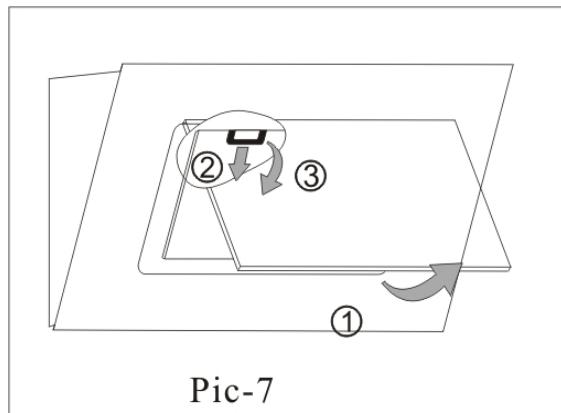
- All installation skall göras av behörig installatör.
- Fläktens kanal får inte användas för evakuering från andra apparater.

Skötsel

Byte och underhåll av filter

Fettfiltret tas bort enligt bild 6.

Lägg dina filter i blöt med diskmedel och skura med en diskborste.
Det går även bra att diska i diskmaskinen, 60°, det finns dock en risk att maskindiskmedlet missfärgar metallen.



Byte av ljuskällor

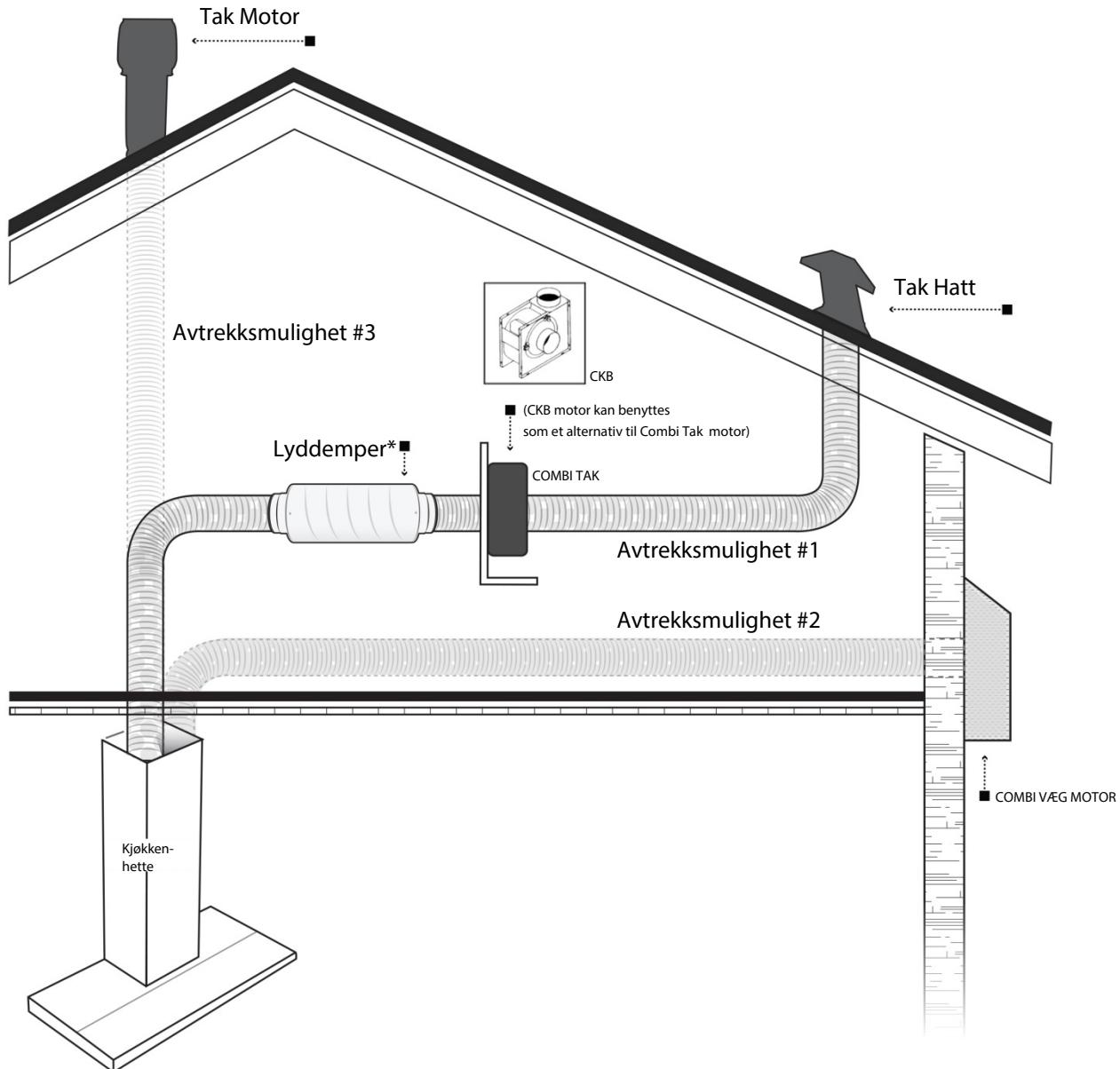
- **OBS: Strömmen bör brytas innan lampbytet påbörjas.**
- Se till att lamporna har svalnat innan arbetet påbörjas.
- Använd en skruvmejsel för att lossa LED armaturen.

NO: Bruksanvisning

Model Cambridge



Generell Info



*Thermex anbefaler alltid at det benyttes lyd- og kondensisoleret aftrekkskanal ved gjennomføring i kalde rom/loft.

Ved bruk av fleksibel slange anbefales det å benytte lyddæmper for å redusere støynivået.

Vennligst vær oppmerksom på, at kjøkkenviften opprinnelige avtrekks dimensjon sikrer optimal utnyttelse.

I de tilfelle hvor man velger å redusere avtrekks dimensjon medfører det øket lufthastighet samt øket mottrykk i avtrekkskanalen, hvilket betyr mindre suge kapasitet og høyere lyd nivå.

Det anbefales alltid å benytte den opprinnelige avtrekks dimensjon.

Ved bruk av fleksibel slange, må det sikres at denne er helt utstrukket for å redusere luftmotstanden og oppnå maksimal sugeevne, samt redusere støynivå.

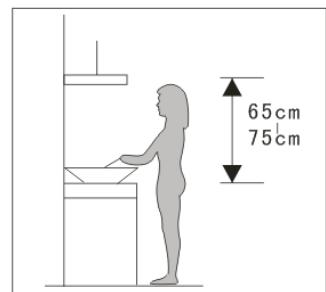
Det er også mulig å benytte faste kanaler (Spirorør eller plastrør) for ytterligere reduksjon av luftmotstanden i kanalsystemet.

Sikkerhets instruksjoner

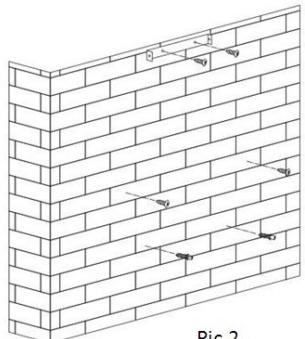
- La ikke barn betjene kjøkkenviften
- Denne kjøkkenvifte bør kun anvendes I allmenn husholdning. Bør ikke anvendes til utendørs matlavning, barbecue eller kommersiell kjøkkenbruk
- Skal installeres av kvalifisert tekniker
- Kjøkkenviften og filter bør rengjøres jevnlig for å sikre optimal drift
- Avbryt strømmen før rengjøring
- Rengjør kjøkkenviften etter manualens anvisninger, og bruk den ikke nær åpen ild
- Benytt alltid kvalifiserte serviceteknikere i tilfelle av feil eller driftsforstyrrelser
- Leverandøren fra sier seg alt ansvar for skader på personer eller materiell, som måtte oppstå som følge av ikke å ha etterkommet de I manualen foreskrevne retningslinjer

Installasjon

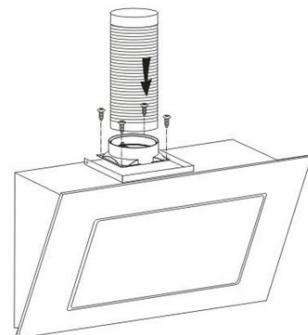
1. Kjøkkenviften bør plasseres mellom 65-75 cm fra koke flaten til bunden av kjøkkenviften. (Billede 1)
2. Bor 6 huller I veggen (Ø 8mm). (Billede 2)
3. Sett plugger I bore huller og monter beslaget til inne kanalen med 2 stk 4*30 skruene. Monter nu de 2 øverste opphangs skruer til selve kjøkkenviften. Sørg for at skruene stikker ca.3-5 cm ut fra veggens således at kjøkkenviften kan “gripe” I disse. (Billede 2)
4. Monter avtrekksflangen med ST4*S skruene. Monter heretter den fleksible avtrekkskanal på flangen. (Billede 3A)
5. Heng kjøkkenviften opp på de 2 øverste skruer. (Billede 3B)
6. Innsett inne kanalen i ytterkanalen, og monter beslaget til ytter kanalen på denne med ST4*8 skruene. Sørg for at inner kanalen kan bevege sig fritt. (Billede 4A)
7. Monter den samlede kanal på toppen av kjøkkenviften med ST4*8 skruene, og trekk den fleksible avtrekksslange opp.
8. Trekk inner kanalen op og fikser den på inner kanal beslaget med ST4*8 skruene.
9. Åpne glaspanelet, ta ut filter og monter ST4*30 skruene i sikkerhets hullene.



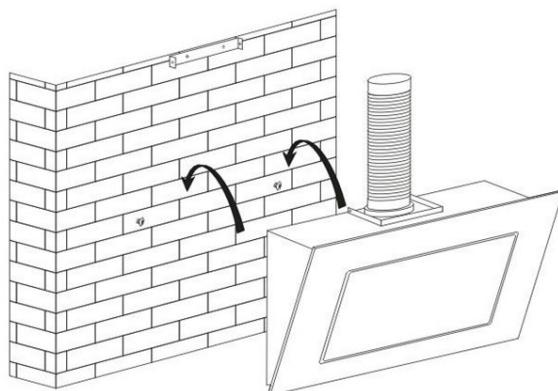
Pic. 1



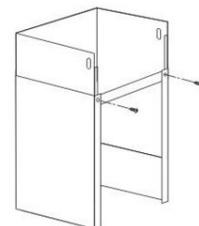
Pic.2



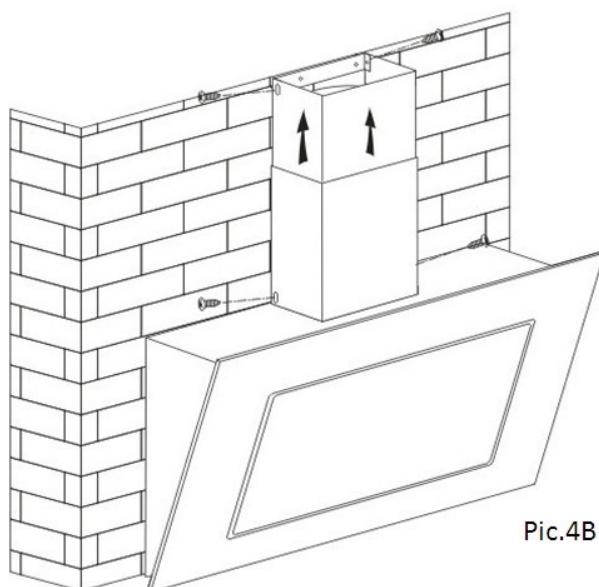
Pic.3A



Pic.3B



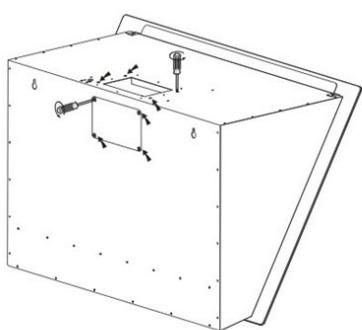
Pic.4A



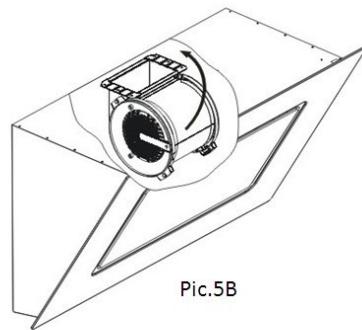
Pic.4B

Installasjon til uttrekk gjennom vegg

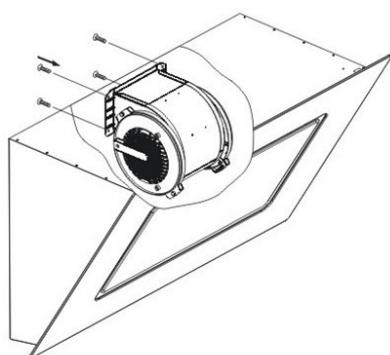
1. Skru det bakerste panel og avta motoren fra toppen. (Billede 5A)
2. Vend motorens uttak til det bakerste avtrekkshul. (Billede 5B-C)
3. Sett nå panelet fra før på det øverste avtrekkshul. (Billede 5D)



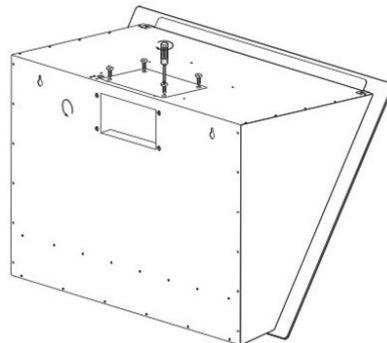
Pic.5A



Pic.5B



Pic.5C



Pic.5D

Bruksanvisning



1. Når denne kjøkkenvifte tilsluttes strøm, vil lyset automatisk tennes. Lyset vil blive slukket etter 5 sekunder, og kjøkkenviften går i standby hvis det ikke forstages ytterligere. Benytt en vilkårlig tast for å ”vekke” kjøkkenviften igjen.
2. Trykk på for at tenne og slukke lyset.
3. indikerer høyeste sugestyrke.
4. indikerer mellomste sugestyrke.
5. indikerer laveste sugestyrke.
6. Trykk på mens kjøkkenviften kjører og det vil automatisk slå fra etter 5 minutter.

BEMÆRK:

- All installasjon skal utføres av kvalifisert personell
- Kjøkkenviftens avtrekkskanal må ikke benyttes til utsugning for andre apparater

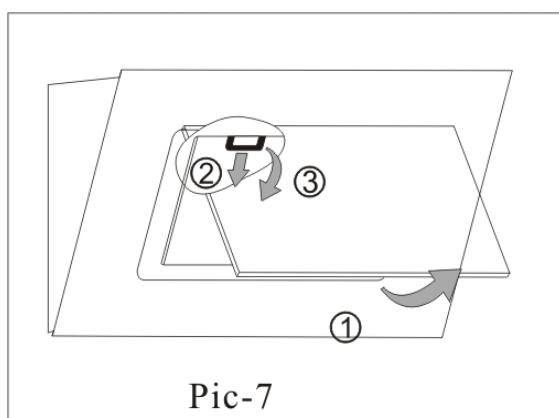
Vedlikehold

Utskifting og vedlikehold av filter

- Avmontering av fettfilter (Billede 6)
- Legg filteret i 40-50 °C rent vann med rengjørings middel i 2-3 minutter.
- Bruk en bløt børste. Alternativt kan man legge filter i oppvaskemaskinen ved omkring 60°C.

BEMERK: Ved vask I oppvaskmaskinen kan filterets finish beskadiges.

Dette vil dog ikke påvirke filterets yteevne.



Utskifting av lamper

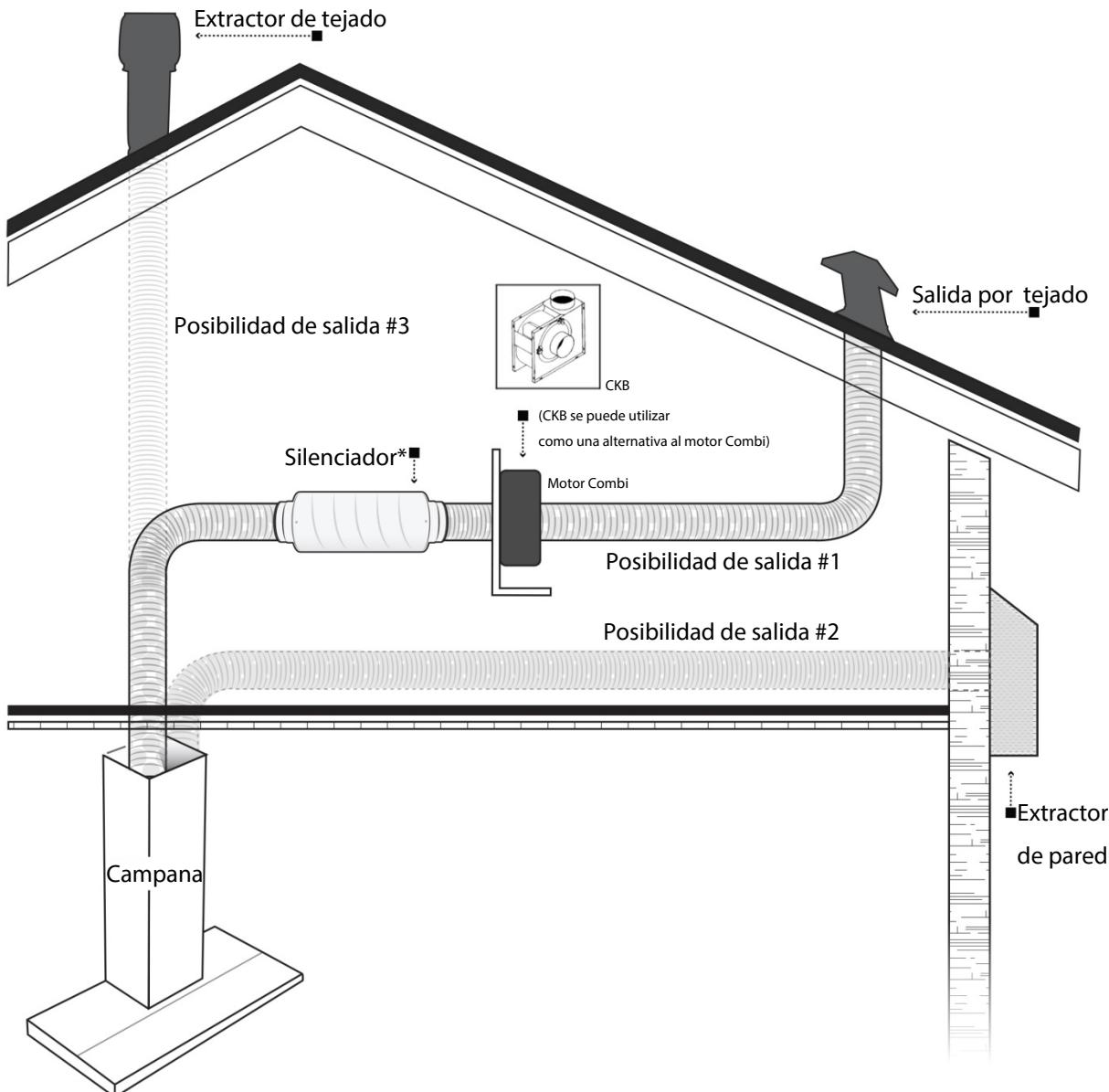
Bemerk: Kjøkkenviften bør slukkes før lampene skiftes

- Sørg for at pærene er avkjølt før utskifting
- Bruk en skru trekker til at pille LED armaturer ut.

GU^KManual Model Cambridge



Información General



*Thermex siempre recomienda utilizar tubo flexible insonorizante (antirruido) y anti condensación si el tubo pasa por habitaciones sin calefacción.

Al usar tubo flexible recomendamos utilizar un silenciador para minimizar el nivel sonoro.

El diámetro de salida original, indicado en catálogo en cada uno de los modelos asegura una optima eficacia de la campana. Si decidimos reducir el diámetro de salida del tubo, tiene como consecuencia un aumento de la velocidad del aire y mas presión en el tubo; esto significa menos capacidad de extracción y mayor nivel de ruido.

Por lo que recomendamos siempre utilizar el diámetro de salida recomendado e indicado en cada modelo.

Al usar el tubo flexible SIEMPRE asegurar y comprobar que esté totalmente extendido afín de minimizar la resistencia del aire y para obtener el máximo nivel de caudal y el mínimo nivel sonoro.

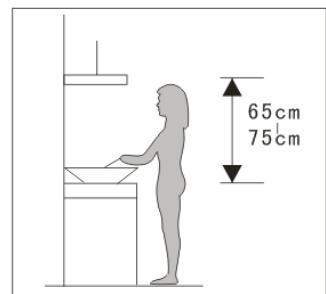
También puede utilizar tubo fijo de plástico para minimizar aun mas la resistencia de aire en el sistema de canalización.

Instrucciones de seguridad

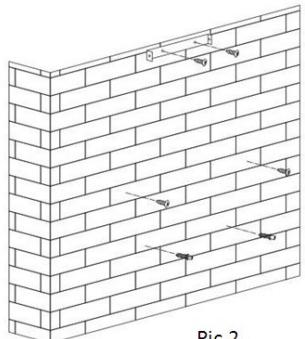
- No dejar a niños utilizar la campana
- Esta campana solo es apta para uso domestico. No usar ni para cocción al exterior, ni barbacoa, ni para cocción comercial.
- Debe ser instalada por un técnico cualificado.
- La campana y el filtro deben ser limpiados con frecuencia para asegurar una función óptima.
- Desconectar la corriente antes de iniciar la limpieza.
- Limpiar la campana siguiendo las instrucciones del manual y no usarla cerca de fuego abierto.
- Siempre utilizar servicios técnicos cualificados en caso de errores o problemas de funcionamiento.
- El proveedor rechaza cualquier responsabilidad de daños causados a personas o material, que hayan ocurrido como consecuencia de no haber seguido las instrucciones indicadas en el manual

Instalación

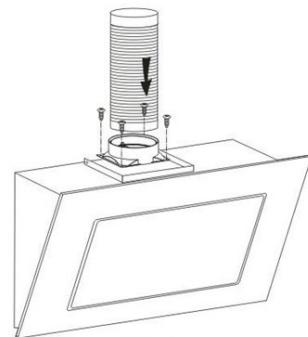
1. La campana debe ser instalada entre 65-75 cms desde la encimera hasta el parte inferior de la campana. (Dibujo 1)
2. Taladrar 6 agujeros (\varnothing 8mm) en la pared. (Dibujo 2)
3. Insertar tacos en los agujeros y montar la brida para la chimenea inferior con 2 uds de tornillos 4*30. Montar los 2 tornillos superior de suspensión de la propia campana. Procurar que los tornillos sobresalen aprox .3-5 cms de la pared afín de permitir que la campana sea cogida por ellos (Dibujo 2)
4. Montar el acoplamiento tubo de salida con los tornillos ST4*S y a continuación montar el tubo flexible. (Dibujo 3A)
5. Colgar la campana en los 2 tornillos superiores (Dibujo 3B)
6. Insertar la chimenea inferior en la superior y montar la brida de la chimenea superior a ella con los tornillos ST4*8 .Procurar que la chimenea inferior puede moverse libremente. (Dibujo 4A)
7. Montar la chimenea completa encima de la campana con los tornillos ST4*8 , y pasar por dentro el tubo flexible.
8. Subir la chimenea inferior y fijarla en la brida de la chimenea inferior con los tornillos ST4*8 .
9. Abrir el portón de cristal, quitar los filtros y montar los tornillos ST4*30 en los agujeros de seguridad.



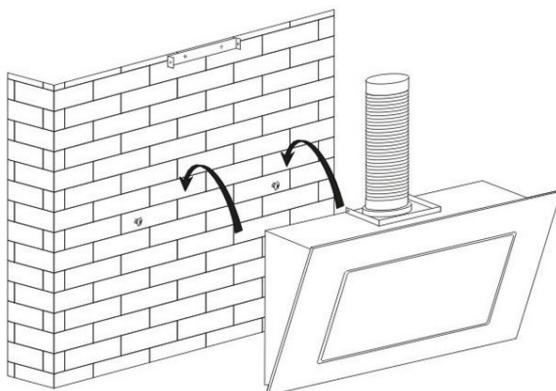
Pic. 1



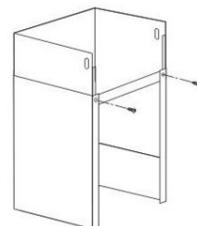
Pic.2



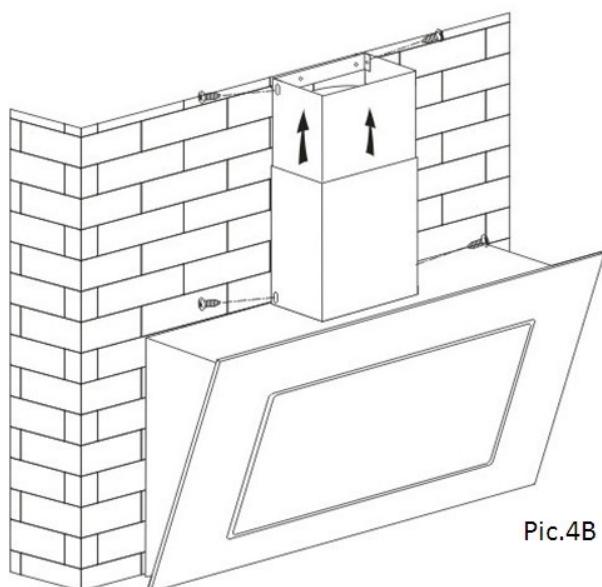
Pic.3A



Pic.3B



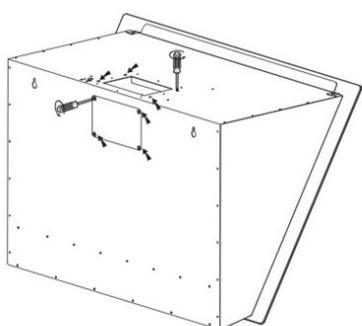
Pic.4A



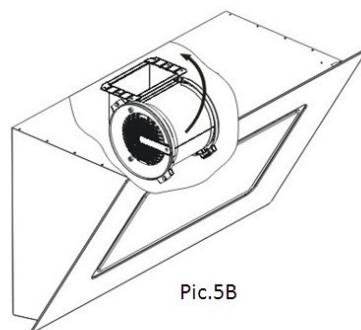
Pic.4B

Instalación para salida por la pared

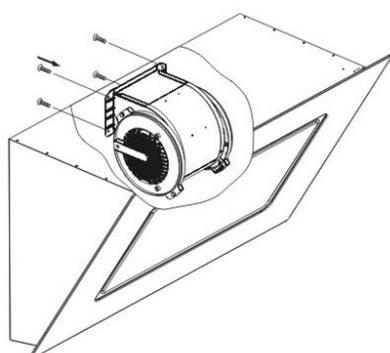
1. Desatornillar y quitar el panel de atrás y sacar el motor desde arriba. (Dibujo 5A)
2. Girar la salida del motor hacia la salida de atrás. (Dibujo 5B-C)
3. Colocar de nuevo el panel en la salida superior. (Dibujo 5D)



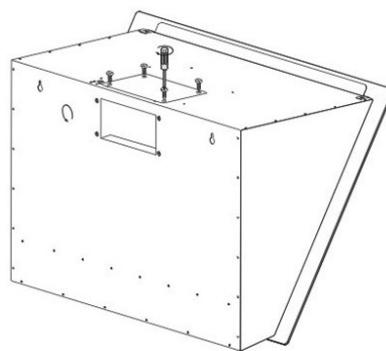
Pic.5A



Pic.5B



Pic.5C



Pic.5D

Manual



1. Cuando la campana se conecta a la corriente la luz automáticamente se enciende. La luz se apaga después de 5 segundos y la campana entra en estado de standby, si no se hace nada mas. Apretar cualquier botón para reactivar la campana.
2. Apretar para encender y apagar la luz.
3. indica la velocidad máxima de extracción.
4. indica la velocidad mediana de extracción.
5. indica la velocidad mínima de extracción.
6. Apretar mientras la campana funciona y la campana automáticamente se apaga después de 5 minutos.

NOTA:

- Toda la instalacion debe ser efectuada por personal cualificado
- No utilizar la salida de extracción de la campana para salida de otros aparatos.

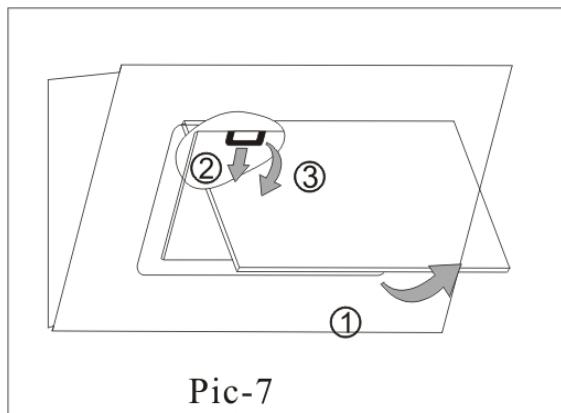
Mantenimiento

Cambiar y mantener el filtro

- Desmontaje del filtro de grasa (Dibujo 7)
- Meter el filtro en agua limpia de 40-50 °C con detergente suave durante 2-3 minutos.
- Usar un cepillo suave. Alternativamente meter el filtro en el lavavajillas a un programa de aprox. 60°C.

NOTA: La limpieza en el lavavajillas puede alterar la estética del filtro.

La alteración no influye en la capacidad de extracción del filtro.



Cambio de lámpara

- **Nota: Apagar la campana antes de iniciar el cambio de la lámpara.**
- Tener cuidado de que las bombillas estén frías antes de cambiarlas.
- Usar un destornillador para sacar el armazón del LED.

THERMEX SCANDINAVIA A/S SERVICEAFD.
Farøvej 30 • 9800 Hjørring • Danmark
Tlf.: 98 92 62 33 • Fax: 98 92 60 04
E-mail: info@thermex.dk

THERMEX SCANDINAVIA AB
Importgatan 12 A • S-422 46 Hisings Backa
Tel: 031 340 82 00 • Fax: 031 26 33 90
E-mail: info@thermex.se • www.thermex.se

THERMEX SCANDINAVIA S.A.U.
C/Noi del Sucre, 42 • 08840 Viladecans
Tel.: 93 637 30 03 • Fax: 93 637 29 02
E-mail: info@thermex.es • www.thermex.es

Thermex Scandinavia AS
Lørenskogveien 75 • 1470 LØRENSKOG
Tel.: +47 22 21 90 2
E-Mail: www.thermex.no • info@thermex.no

